

Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37 BG- 4000 Пловдив

ЕС АЙ ВИ.БГ ЕООД- ВАРНА

НИКОЛА ВАПЦАРОВ ЗГет.5-12
BG-9000 ВАРНА

Договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600004834 / 30.10.2018

Лице за контакт Специализиран отдел:
Информация и телекомуникация

Лице за контакт Снабдяване:

Данни доставчик

Номер доставчик:
12849
Номер оферта:
Преговори от 8.10.18 г.
На основание на:
Чл. 112, ал. 1 от ЗОП и Решение
№402-EP-18-СІ-Д-З/Р1 от 30.08.2018
Лице за контакт:

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 10 дни
Адрес за получаване на фактура:
Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов №37
гр. Пловдив
Място на изпълнение:
Електроразпределение Юг ЕАД
Информация и телекомуникация
Кукленско шосе 5
BG-4004 Пловдив

Срок на договора:
30.10.2018 - 29.10.2023

Предмет на договора:

Осигуряване на софтуерна поддръжка на системно-оперативно ниво на системата kVAsy, както и услуги по инсталиране на актуализации/updates на kVAsy

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

1.000.000,00



Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010		1	Месец	Patchmanagement Услуга по инсталация на актуализации	13.495,23 BGN	13.495,23
00020		1	Месец	СП - услуги за поддръжка на COH Ставка за възможността за извършване на услуги за поддръжка на системно-оперативно ниво. Предоставяне на цени според нивото на поддръжка с приложени услуги. Възможност за смяна на нивото на поддръжка.	1.936,27 BGN	1.936,27
00030		1,0	Часове	СП - дежурство /понеделник-петък/ Ставка за дежурство извън договореното работно време /понеделник-петък/	72,37 BGN	72,37
00040		1,0	Часове	СП - дежу/събота, неделя, празнични дни/ Ставка за дежурство извън договореното работно време /събота, неделя, празнични дни/	101,70 BGN	101,70
00050		1,0	Часове	Patchmanagement дежурс/понеделник-петък/ Ставка за дежурство извън договореното работно време /понеделник-петък/	72,37 BGN	72,37
00060		1,0	Часове	Patchmanagement /събота, неделя, празнич Ставка за дежурство извън договореното работно време /събота, неделя, празнични дни/	101,70 BGN	101,70

Днес, 30.10.2018 г., се сключи настоящият договор между:

Електроразпределение Юг ЕАД със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив 4000, ул. Христо Г. Данов № 37, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК 115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, представлявано чрез всеки двама членове от съвета на директорите, в състав: Карл Денк, Гочо Чемширов, Костадин Величков, наричано по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

ЕС АЙ ВИ. БГ ЕООД със седалище гр. Варна 9010, ул. "Никола Вапцаров" №3, вх. Г, ет. 5, офис 12, вписано в търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК: 175123459, ИН по ДДС: BG 175123459, представлявано от Матиас Хинц - Управител, наричан по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши:

Осигуряване на софтуерна поддръжка на системно-оперативно ниво на системата kVAsy, както и услуги по инсталиране на актуализации/updates на kVAsy

Чл. 2. Определения.

„Инсталиране на актуализации/updates“ - Инсталиране в системата и въвеждане в експлоатация на updates за отстраняването на неизправности или нови функционалности -Patchmanagement

II. СТОЙНОСТ НА ДОГОВОРА

Чл.2.1. Приблизителната и необвързваща стойност на договора за предлаганата услуга възлиза на 1 000 000,00 лв. (един милион лева) без включен ДДС.

III. ОСИГУРЯВАНЕ НА СОФТУЕРНА ПОДДРЪЖКА НА СИСТЕМНО ОПЕРАТИВНО НИВО

Чл.3.1 Поддръжката се осигурява от Изпълнителя за периода от понеделник до петък за времето от 08:00-18:00 BG.

Чл.3.2 Времето за реакция на Изпълнителя е 4 часа.

Чл.3.3 Изпълнителят се задължава да извършва поддръжка на системата и във време, извън договореното



стандартно време – в събота, неделя и официални празнични дни – след предварително съгласуване между страните.

IV. ИНСТАЛИРАНЕ НА АКТУАЛИЗАЦИИ В СИСТЕМАТА/ PATCHMANAGEMENT

Чл.4.1 За продуктивна система от понеделник до петък за времето от 07:00 ч. до 24:00 ч. българско време.

Чл.4.2 За тестова система от понеделник до петък за времето от 07:00 ч. до 17:00 ч. българско време

Чл.4.3 Изпълнителят се задължава да извършва услугата и във време, извън договореното стандартно време – в събота,неделя и официални празнични дни – след предварително съгласуване между страните.

V. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.5.1 Единичните договорени цени, без включен ДДС, са твърди за срока за изпълнение на договора и включват всички транспортно-командировъчни разходи, разходи за нощувки, дневни и други разходи, в случай, че не е договорено друго.

VI. СРОКОВЕ

Чл.6. Договорът се сключва за период от 5 години, като 3 години от тях са твърд срок за изпълнение на договора т.е без право на прекратяване според чл. 12.3.

VII. ПЛАЩАНЕ

Чл.7.1 Таксата за системното обслужване се фактурира до 5-то число на месеца, следващ месеца, в който е извършена услугата като срокът на плащане е 10 дни, след приемане на услугата и получаване на фактурата. Възложителят чрез свое упълномощено лице изпраща имейл до упълномощено лице на Изпълнителя, с опция за потвърждаване на получаването на имейла от страна на Изпълнителя, чрез който се потвърждава приемането на услугите в обхвата на "таксата за поддръжка". За избягване на всякакво съмнение страните се съгласяват, че получаването на имейла с посочената опция по-горе удостоверява приемо-предаването на услугите между Възложителя и Изпълнителя.

Чл.7.2 Плащанията по настоящия договор не могат да надвишават посочената в чл. 2.1. приблизителна и необвързваща стойност.

VIII ГАРАНЦИЯ ЗА ДОБРО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 8.1. При подписването на този Договор, Изпълнителят представя на Възложителя гаранция за изпълнение в размер на 1% (едно на сто) от стойността на Договора без ДДС, а именно 10 000 (словом десет хиляди) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по Договора.

Чл. 8.2. В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

Чл. 8.3. Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на Изпълнителя:

предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 8.4 от Договора.

Чл. 8.4. Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

Чл. 8.4.1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с Възложителя;

Чл. 8.4.2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост, срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

Чл. 8.5. Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 8.6. Възложителят освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на Възложителя на каквато и да е сума по нея.

Чл. 8.7. Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице.



Чл. 8.8. Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранцията.

Чл. 8.9. Възложителят има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на Изпълнителя, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 8.10. Възложителят има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако Изпълнителят не започне работа по изпълнение на Договора за период по-дълъг от 10 (десет) дни след Датата на влизане в сила и Възложителят развали Договора на това основание;
2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на Възложителя, и разваляне на Договора от страна на Възложителя на това основание;
3. при прекратяване на дейността на Изпълнителя или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 8.11. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 8.12. Когато Възложителят се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, Изпълнителят се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с Чл. 8.1.

Чл. 8.13. Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

IX. НЕУСТОЙКИ

Чл. 9.1 При неспазване на който и да е срок за изпълнение, описан в договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка, в размер на 0,5% на ден, до 5% от стойността на заявката. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 9.2 Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото ѝ да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката..

X. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.10. На територията на Електроразпределение Юг ЕАД, гр. Пловдив.

XI. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл.11.1 Съгласно приложение 2.2. - Технически изисквания за обособена позиция 3 – от настоящия договор.

Чл.11.2 Доколкото това не е договорено изрично важи българското местно време и официалните български почивни/празнични дни.

XII. ДАННИ ЗА ФАКТУРА

Чл.12.1 Оригинални фактури с данни: Електроразпределение Юг ЕАД, гр. Пловдив, ул. Христо Г. Данов №37, ИН:

--

Чл.12.4 При промяна на данните по предходната алинея, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид. В противен случай всяка кореспонденция до горе указаните данни се счита за изпратена.

XIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.13.1. За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото в Република България законодателство.

Чл.13.2 Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат

решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.

Чл. 13.3. Този договор може да бъде прекратен само по взаимно писмено съгласие между страните.

Чл. 13.4. Отговорни лица за контакти за изпълнение на договореностите по този договор:

Упълномощени лица:

Чл. 13.5. Всички приложения, посочени по-долу се включват в настоящия договор по подразбиране и представляват неделима част от него. Страните се споразумяват за следния приоритет на документи, които имат обвързваща сила в отношенията им по настоящия договор, като при противоречие между разпоредби на отделните документи се прилага разпоредбата на документа от по-горен ред:

1. Настоящият договор;
2. Приложения, неразделна част от настоящия договор:
 - 2.1. Протокол от договарянето от дата 08.10.2018 г.;
 - 2.2. Технически изисквания за обособена позиция 3 от процедура на договаряне без предварителна покана за участие № 402-EP-18-CI-D-3, с предмет: „Закупуване на нови лицензи, осигуряване на софтуерна поддръжка, разработка на допълнителни функционалности или промяна на съществуващи, както и свързани с това услуги за консултации и обучения относно билинг софтуер kVASy, по обособени позиции“;
 - 2.3. Окончателна оферта на Изпълнителя;
 - 2.4. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN – Издание Януари 2011 г.;
 - 2.5. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN – Издание Януари 2011 г.

Настоящият договор се изготви на български език и се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Костадин Петров Величков
/Изпълнителен Член на СД/



Карл Денк
/Председател на СД/

ИЗПЪЛН

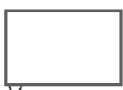
Матиас Хинц
/Управител/



Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписане на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпореденията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи(разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искиове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искиове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искиове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени



- отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.
11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
 12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
 13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25.000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
 14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с IT-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
 15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
 16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
 17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
 18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
 19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
 20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.



Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвлечат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.



Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37 BG- 4000 Пловдив

ЕС АЙ ВИ.БГ ЕООД- ВАРНА

НИКОЛА ВАПЦАРОВ ЗГет.5-12
BG-9000 ВАРНА

**Допълнително споразумение към
договор с необвързваща стойност**

Номер / Дата
4600004834 / 30.10.2018

Лице за контакт Специализиран отдел:
Информация и телекомуникация

Лице за контакт Снабдяване:

Данни доставчик

Номер доставчик:
12849

Номер оферта:
Преговори от 8.10.18 г.

На основание на:
Чл. 112, ал. 1 от ЗОП и Решение
№402-EP-18-СІ-Д-З/Р1 от 30.08.2018

Лице за контакт:

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 10 дни
Адрес за получаване на фактура:
Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов №37
гр. Пловдив
Място на изпълнение:
Електроразпределение Юг ЕАД
Информация и телекомуникация
Кукленско шосе 5
BG-4004 Пловдив

Срок на договора:
30.10.2018 - 29.10.2023

Предмет на договора:

Осигуряване на софтуерна поддръжка на системно-оперативно ниво на системата kVAsy, както и услуги по инсталиране на актуализации/updates на kVAsy

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

1.000.000,00

Електроразпределение Юг ЕАД

Страница 1 от 10

Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37
BG- 4000 Пловдив
Tel: + 359 7001 0007
Fax: + 359 32 278 500
e-mail: info@elyug.bg
www.elyug.bg

Дружеството е вписано в Търговския
регистър на агенцията по вписвания
ЕИК № 115552190
ДДС № BG115552190



ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ от 30.10.2018
към Договор № 4600004834
сключено на основание чл. 116, ал. 1, т. 5 от ЗОП

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от договор за Осигуряване на софтуерна поддръжка на системно-оперативно ниво на системата kVASy, както и услуги по инсталиране на актуализации/updates на kVASy (Основния договор), сключен между (i) Електроразпределение Юг ЕАД (Възложител) и (ii) Ес Ай Ви.БГ (Изпълнител).

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условиата на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. #Лични данни на Възложителя# означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. #Обработващ лични данни# означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. #Подизпълнител# означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основния Договор;
- 1.1.4. #Приложимо законодателство# означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава # членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. #Регламент# означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. #Услуги# означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;

1.2. Понятията #Комисия#, #Администратор#, #Субект наданните#, #Държава # членка#, #Лични данни#, #Нарушение на сигурността на личните данни#, #Обработване# и #Надзорен орган# ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;
- 2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на



Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно # мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.

4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.

5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.

5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 10 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.

5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:

5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство. Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.

5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.

5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.

6.2. Изпълнителят се задължава:



6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;

6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.

7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.

9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.

9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.

10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. #з# от Регламента.

10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:

10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;

10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.



11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основания договор.

Приоритет

11.1. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителя да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.

11.2. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение.

Промени в Приложимото законодателство.

11.1. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.

11.2. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат имплементирани в договорите по член 5.4.

11.3. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

11.1. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно # Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

11.1. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнителя, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.

11.2. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:

11.2.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена # да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.

11.2.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена # да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

11.2.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло



потвърдена # да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

Настоящото споразумение се подписва съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните), който се прилага от 25.05.2018 г.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ :



Костадин Петров Величков
/Изпълнителен Член на СД/

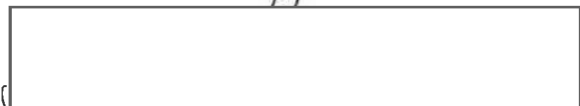
ИЗПЪЛНИТЕЛ



Матиас Хин
/Управител/



Карл Денк
/Председател на СД/



АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

Осъществяване на услуги по поддръжка, разработки и инсталации в системата

Видове Лични данни, които се обработват

- o Трите имена;
- o ЕГН;
- o Адрес на обекта, в който се доставя енергия (място на потребление);
- o Адрес на обекта, присъединен към електрическата мрежа (място на потребление);
- o Адрес за кореспонденция;
- o Номер на измервателна точка (ИТН)
- o Клиентски номер
- o Контактни данни на клиента (телефонен номер, електронен адрес);
- o Данни за номера на уреда на клиента;
- o Данни за консумираната енергия от клиента;
- o Данни за имотите на клиентите (инсталирана мощност, кубатура, отоплителни тела и др. подобни);

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Физически лица, клиенти на топлинна и електрическа енергия, с които ЕВН група има сключени договори за доставка на топлинна енергия и разпределение и/или доставка на електрическа енергия

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

*** Променен текст ***



Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпореденията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи(разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искиове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искиове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използването от него материалите или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искиове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан PPP.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени

отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25.000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с IT-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.



Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.

